



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2388^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
4 АВГУСТА 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2388)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке:	
a) письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 4 июня 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15162);	
b) письмо постоянных представителей Египта и Франции при Организации Объединенных Наций от 28 июля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15316)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных *дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2388-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 4 августа 1982 года, 10 час. 45 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ноэл ДОРР (Ирландия).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Иордании, Ирландии, Испании, Китая, Панамы, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2388)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:
 - a) письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 4 июня 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15162);
 - b) письмо постоянных представителей Египта и Франции при Организации Объединенных Наций от 28 июля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15316).

Заседание открывается в 11 час. 20 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:

- a) письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 4 июня 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15162);
- b) письмо постоянных представителей Египта и Франции при Организации Объединенных Наций от 28 июля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15316)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми по этому вопросу на предыдущих заседаниях [2374, 2375, 3477-е и 2384-е заседания], я приглашаю представителей Ливана и Израиля занять места за столом Совета; я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины [ООП] занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Египта и Пакистана занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Тюэйни (Ливан) и г-н Блюм (Израиль) занимают места за столом Совета; г-н Терази (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета; г-н Мусса (Египет) и г-н Махмуд (Пакистан) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Данное заседание было созвано в ответ на просьбу представителя Союза Советских Социалистических Республик.

3. Членам Совета представлен документ S/15343, содержащий текст проекта резолюции, представленного Иорданией и Испанией.

4. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Несколько часов назад на ночном заседании Совета в первые минуты сегодняшнего дня, 4 августа, советская делегация привлекла внимание членов Совета к тому, что израильская военщина вновь предприняла наступление в Западном Бейруте — крупномасштабное наступление.

5. В этой связи представитель Израиля заявил следующее, я цитирую:

«Представитель Советского Союза голословно утверждал, что израильские силы обороны входят в Западный Бейрут. Мне не совсем ясно, на чем основано это заявление; похоже, что на основании ТАСС. Правдивость этого заявления решительно свидетельствует об этом.

Факты говорят о другом. Мое представительство связалось с Иерусалимом десять минут назад, и я уполномочен заявить, что представитель Советского Союза говорит неправду. Израильские силы обороны не входят в Западный Бейрут» [2387-е заседание, пункты 33 и 34].

6. Я мог бы сказать в свете того, что сейчас известно всему миру, что заявление представителя Израиля, которое я только что процитировал, было его собственной ложью. Но ведь представитель Израиля сказал, что он только что проконсультировался со своим правительством. Поэтому правильнее сказать, что заявление представителя Израиля было израильской ложью на государственном уровне. Теперь факты новой израильской агрессии в Западном Бейруте общеизвестны. Только слепые, только люди с созна-

тельно ампутированной хирургическим путем совестью могут не замечать этого.

7. Перед лицом крайне серьезного и опасного положения Совет, по мнению советской делегации, должен принять действенные и решительные меры. Необходимо решительно осудить Израиль за вопиющее нарушение резолюции Совета 516 (1982), которая была единогласно одобрена 1 августа. Необходимо потребовать, чтобы немедленное и полное прекращение огня полностью соблюдалось Израилем и чтобы израильские войска были возвращены на позиции, которые они занимали на момент принятия резолюции 516 (1982). Необходимо предложить Генеральному секретарю в качестве немедленной меры увеличить число наблюдателей Организации Объединенных Наций в Бейруте и вокруг него. Важно попросить, чтобы Генеральный секретарь продолжал докладывать Совету о положении в Бейруте и вокруг него на ежедневной основе, а возможно, потребуются и более частые доклады. В этих докладах, по нашему мнению, должно быть отражено и положение с выполнением тех решений, которые предстоит принять Совету.

8. Наконец, нельзя далее откладывать принятие действенных мер по пресечению агрессии. Своими преступлениями, и это очень важно напомнить, Израиль ставит себя фактически вне международного сообщества. Необходимо, чтобы Совет в самом срочном порядке рассмотрел и принял в отношении агрессора все меры воздействия, предусмотренные главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

9. Израильская агрессия должна быть пресечена, и пресечена немедленно.

10. Г-н НУСЕЙБИ (Иордания) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые в этом месяце выступаю на официальном заседании Совета, мне доставляет особое удовольствие передать вам, г-н Председатель, самые сердечные поздравления в связи с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Мы все знаем г-на Дорра как одного из наиболее разносторонних и выдающихся дипломатов. Мы уверены, что он выполнит свои трудные обязанности в эти бурные дни в присущей ему образцовой манере.

11. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы воздать должное от имени нашей делегации его предшественнику, представителю дружественной Гайаны г-ну Нозлю Синклеру, который в июле в равной степени столкнулся с серьезными трудностями. Он проделал огромную работу.

12. Это одно из наиболее важных заседаний, созданных Советом, за всю его историю, изобилующую кризисами. На наших глазах и на глазах всего мира израильские нацисты по-прежнему совершают варварские нападения на независимое суверенное государство Ливан и его столицу Бейрут и проводят политику геноцида в отношении его гражданского населения и палестинских беженцев, нашедших там приют.

13. Потери огромны, разрушение почти полное. Вряд ли найдется хоть одно строение, которое избежало бы разрушения. Союзник Израиля — Соединенные Штаты поставляют ему из года в год, из месяца в месяц и изо дня в день оружие, что является незаконным и запрещено международными конвенциями.

14. Я вспоминаю, что в ходе войны 1973 года, когда четыре арабских министра иностранных дел встретились с тогдашним президентом Соединенных Штатов, он сказал им, что получил послание от премьер-министра Израиля, покойной Голды Меир, в котором говорилось, что, если Соединенные Штаты не придут на помощь Израилю и не поставят ему оружие и боеприпасы, у Израиля не останется никакой другой альтернативы, кроме как сдаться. Принимая во внимание бесчисленное количество боеприпасов, которое Израиль обрушивает на маленький Ливан, очевидно, что израильтянам регулярно поставляются оружие и боеприпасы, с тем чтобы Израиль мог осуществлять нынешний геноцид. Я должен сказать, что меня такое положение дел удивляет.

15. Соединенные Штаты поэтому должны в равной степени разделить ответственность с Израилем за эту кровавую бойню. Высшие официальные лица Израиля публично заявили о том, что у них нет никаких разногласий с Соединенными Штатами в отношении тех ужасных планов, которые правящая Израилем кровавая и террористическая клика осуществляет на протяжении вот уже двух месяцев начиная с 4 июня, когда израильтяне начали массированное воздушное нападение на Ливан.

16. Во вчерашнем номере авторитетной газеты «Крисчен сайенс монитор» сообщалось, что только в прошлое воскресенье, которое ливанцы в Бейруте назвали «черным воскресеньем», 180 тыс. ракет и снарядов было обрушено на Западный Бейрут с земли, моря и воздуха на площадь величиной менее 10 квадратных миль. Нетрудно представить, сколько смертоносных ракет и снарядов приходится на долю полумиллионного ливанского населения, на каждого мужчину, женщину и ребенка.

17. Представитель Израиля выступил сегодня по телевидению с лживым заявлением о том, что после продолжительного заседания и неофициальных консультаций мы приняли на основе консенсуса заявление, которое было оглашено Председателем, и что ни одно арабское правительство не сказало ни слова в поддержку дела палестинцев или резолюции. Я не знаю, сколько лжи должен выслушать Совет от представителя Израиля, который достаточно хорошо знает, что консенсусное заявление [S/15342] было сделано от имени всего Совета Безопасности и что было принято решение не проводить никакой дискуссии, поскольку как члены Совета мы были полностью согласны с его содержанием, после того, как члены Совета пошли на всевозможные компромиссы, с которыми мы были несогласны, но на которые были вынуждены пойти, с тем чтобы принять консенсусное заявление.

18. Более важно то, что министр иностранных дел Израиля заявил представителям средств массовой информации Соединенных Штатов — и это еще одна ложь, — что его правительство не имеет никакого намерения предпринимать массированное наступление на Западный Бейрут. Он был столь миролюбиво настроен, что, по-видимому, забыл, как в 1948 году на улице Иерусалима он убил графа Фольке Бернадотта, специального представителя Генерального секретаря. Он всецело уважает закон и желает мирного урегулирования; он заявляет об этом всем и каждому.

19. Его представитель здесь, в Совете, заявил вчера, что он уполномочен на самом высшем уровне информировать Совет о том, что Израиль не планирует предпринимать наступление на Западный Бейрут. Это происходило в то время, когда израильская армия, сотни танков и транспортеров продвигались вперед, а с моря велся массированный обстрел ливанской территории.

20. Дом, в котором проживает премьер-министр, был обстрелян ракетами, так что представитель Ливана г-н Тюэйни не мог с ним связаться. Два дня назад в момент, когда г-н Тюэйни разговаривал с г-ном Саебом Саламом, бывшим премьер-министром Ливана и посредником в переговорах с различными сторонами, и г-ном Филипом Хабибом, в дом г-на Салама попали две ракеты.

21. Между тем варварское наступление Израиля набирает силу. Согласно имеющейся у меня последней информации, массированный обстрел и бомбежка продолжаются. Я слышал, как у корреспондента Си-би-эс, который вел репортаж из отеля «Коммодор», где размещены иностранные корреспонденты в Западном Бейруте, перехватывало дыхание. Действительно, каждую секунду на эту небольшую по своим размерам территорию обрушивался снаряд или ракета, то есть 60 снарядов и ракет в минуту. Таковы действия Израиля, которые израильская клика пытается заставить нас рассматривать как миролюбивые.

22. Если израильская правящая клика считает, что она может игнорировать права палестинского народа, осуществляя нынешнюю бойню в столице Ливана, суверенного, независимого государства, тогда я должен заявить его представителю, что он ошибается, поскольку дело Палестины представляют не просто пять или шесть тысяч героических бойцов. Дело палестинцев будет вечно жить в сердцах, душах и умах каждого палестинца — мужчины, женщины и ребенка, рожденного и еще не родившегося. Вне зависимости от того, чем закончится эта расправа в Бейруте, борьба будет продолжаться неослабно и в тех же масштабах.

23. Почему израильские власти приняли решение предпринять это наступление? Для тех, кто в курсе событий, это вполне очевидно. Ведь проходящие в Бейруте трехсторонние переговоры с участием г-на Хабиба, ООП и правительства Ливана почти достигли успеха. Оставался нерешенным лишь один вопрос. Безусловно, израильтяне не

хотели достижения успешного дипломатического решения. Кроме того, израильское наступление было предпринято всего лишь через несколько дней после проведения конференции шести арабских министров иностранных дел в Джидде, где были согласованы основные принципы вывода войск [см. S/15329, приложение]. Поэтому израильтяне вынуждены были спешить, чтобы помешать любой попытке дипломатически и мирными средствами прекратить страдания полумиллиона ливанских граждан.

24. В настоящее время продолжается расправа в Ливане, который не является непосредственным участником палестино-израильского конфликта. Случилось так, что последние 34 года в Ливане жили около 600 тыс. беженцев, которые были насильственным образом штыками изгнаны из Палестины.

25. Какие же еще цели преследуются, помимо кровавой бойни, осуществляемой в арабском государстве, и помимо оккупации еще одной арабской столицы? Что в действительности скрывается за всем этим безумием? Я хотел бы привести заявление, сделанное мэром Вифлеема г-ном Илиасом Фрейджем, в котором он заявил, что на оккупированном Западном берегу в настоящее время сталкиваются с самыми широкими действиями по конфискации и захвату палестинских земель, которые когда-либо имели место. Израильские военные власти, теперь они называются гражданскими, поскольку поменяли военную форму на гражданские костюмы и галстуки, используют войну в Ливане для того, чтобы прикрыть такое грязное дело, как это разграбление Западного берега. Вот в чем кроется причина того, что происходит в Ливане: раз и навсегда захватить Западный берег, Восточный Иерусалим и сектор Газа.

26. Лондонская газета «Санди таймс» опубликовала сообщение о заявлении мэра Вифлеема о том, что израильтяне начали войну с целью конфисковать земли Западного берега, прикрываясь дымовой завесой войны, которая сейчас идет в Ливане. Газета «Санди таймс» добавила, что Израиль фактически начал расширять осуществление своих планов без каких-либо препятствий со стороны международной общественности, так как ее взоры обращены к другой части мира — к кровавой бойне, которая осуществляется главным образом в отношении ни в чем не повинного гражданского населения Ливана. Мэр заявил далее о том, что на Западном берегу очень большие площади были аннексированы или колонизированы. Сюда входят весь город Иерусалим, долина реки Иордан, пять больших городов и бесчисленное множество деревень на всех оккупированных территориях. Он добавил, что в соответствии с планом Израиля 40 процентов этой территории было отведено для создания израильских колоний, на картах эти колонии обычно отмечаются желтым цветом. 50 процентов земель этого района предназначены для использования Израилем в сельскохозяйственных целях; на них введены чрезвычайно жесткие законы, чтобы помешать арабам строить дома или на-

чать какое-либо развитие этих земель. Для арабских городов и деревень в этом районе осталось лишь 10 процентов земли. И наконец, мэр охарактеризовал активизацию осуществления этих израильских планов как величайшую катастрофу, с которой когда-либо сталкивался Западный берег.

27. Я приношу извинения за то, что отклонился от основного вопроса, который обсуждает Совет. Сейчас, когда я выступаю, несколько сот тяжелых танков и, одному богу известно, сколько сот тяжелых орудий и морской артиллерии подвергаются массированному обстрелу этот небольшой район — Западный Бейрут. Израильтяне, встречая решительное сопротивление, пытаются продвигаться вперед и захватить столицу Ливана. В связи с этим перед Советом стоит одна из самых серьезных проблем, когда-либо обсуждавшихся за его долгую историю.

28. Я твердо убежден в том, что, если Совет не хочет уронить свой авторитет в глазах всего мира, он должен принять самые решительные меры и дать понять Израилю, что ему не будет позволено делать все, что ему заблагорассудится, оставаясь при этом членом Организации Объединенных Наций. Как государство-член он обязан выполнить обязательные требования Совета. Международное сообщество имеет право вынести суждение относительно поведения любого государства.

29. Сейчас не время для речей, поэтому в свете вышесказанного я хотел бы представить следующий проект резолюции, авторами которого являются Испания и Иордания [S/15343]:

«Совет Безопасности,

будучи глубоко возмущен и встревожен зверствами израильских войск и вторжением в Бейрут, совершенным 3 августа 1982 года,

1. *вновь подтверждает* свои резолюции 508 (1982), 509 (1982), 512 (1982), 513 (1982), 515 (1982) и 516 (1982);

2. *вновь подтверждает* свое требование о немедленном прекращении огня и выводе израильских войск из Ливана;

3. *осуждает* Израиль за его отказ соблюдать упомянутые выше резолюции,

4. *призывает* к немедленному возвращению израильских войск, которые продвинулись вперед после 13 час. 25 мин. по восточному дневному времени 1 августа 1982 года;

5. *выражает свое удовлетворение* в связи с усилиями и мерами, предпринятыми Генеральным секретарем по осуществлению положений резолюции 516 (1982) Совета Безопасности, и уполномочивает его в качестве неотложной меры увеличить количество наблюдателей Организации Объединенных Наций в Бейруте и вокруг него;

6. *просит* Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад о выполнении

настоящей резолюции как можно скорее, но не позднее чем через три часа начиная с настоящего момента;

7. *постановляет* провести через три часа заседание для рассмотрения доклада Генерального секретаря и, в случае отказа какой-либо из сторон в конфликте выполнить настоящую резолюцию, рассмотреть вопрос о принятии эффективных мер и средств в соответствии с положениями главы VII Устава Организации Объединенных Наций».

30. Настало время применить положения главы VII Устава Организации Объединенных Наций, поскольку, если мы этого не сделаем, мы откроем двери для международного произвола.

31. Г-н де ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Поскольку мне впервые представляется возможность выразить вам, г-н Председатель, наше удовлетворение в связи с тем, что вы вступили на пост Председателя в этом месяце, я хотел бы это сделать сейчас. Мы знаем о ваших способностях, которые были продемонстрированы вами в прошлом году, когда вы руководили работой этого органа, но ваши усилия в этом году были просто выдающимися. Мы надеемся, что эти усилия найдут поддержку у членов Совета, так же как и у не членов Совета.

32. Мы также хотели бы поблагодарить представителя Гайаны за то, как он руководил нашей работой в июле, который, к сожалению, был богат невеселыми событиями.

33. Мы заслушали выступление г-на Нусейби, который от имени своей страны и моей собственной страны представил Совету проект резолюции, что было необходимо сделать в связи с возмутительным отношением Израиля к решениям Организации Объединенных Наций.

34. Как хорошо известно, моя делегация была соавтором проекта резолюции, который впоследствии стал резолюцией 515 (1982) Совета, и соавтором проекта резолюции, который стал резолюцией 516 (1982). Если бы, конечно, правительство Израиля выполнило все резолюции Совета, принятые по вопросу об агрессии Израиля против Ливана, то мы не собирались бы сегодня на заседание, а также не было бы такого числа жертв, которое встревожило и наполнило возмущением международное сообщество.

35. По мнению моей делегации, тот факт, что наблюдатели Организации Объединенных Наций должны дожидаться, пока правительство Израиля соберется и разрешит вопрос об их размещении, является насмешкой по отношению к Совету. Делались ссылки даже на то, что между генералом Эрскином и определенными представителями властей Израиля не было достигнуто взаимопонимания, в то время как нет никакого сомнения в том, что, как указывается в докладе Генерального секретаря [S/15334, пункт 3], для размещения военных наблюдателей Организации Объединенных

Наций необходимо установить прекращение огня и заручиться поддержкой сторон. Израиль вновь извратил подлинные факты и даже заявил о том, что 2 августа он не санкционировал размещение наблюдателей Организации Объединенных Наций потому, что это невозможно было сделать до того, как соберется израильский кабинет [S/15334/Add.1, пункт 3].

36. А как быть с суверенитетом, независимостью и территориальной неприкосновенностью Ливана? Что они значат для правительства Израиля? Очевидно, ничего.

37. Необходимо остановить израильскую военную машину, такому вызывающему положению должен быть положен конец. Совет должен предпринять действия для достижения такой цели. Хватит мириться с пренебрежительным отношением к резолюциям Совета, достаточно жертв и огромных разрушений, о которых ежедневно сообщают американские средства массовой информации.

38. Сейчас я хотел бы лишь заявить о том, что отвергнутое сегодня ночью сообщение о вторжении в Бейрут, к сожалению, было подтверждено сегодня утром.

39. Моя делегация надеется, что проект резолюции, представленный представителем Иордании от имени его страны и моей страны [S/15943], будет принят Советом единогласно.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

41. Г-н МУССА (Египет) (*говорит по-английски*): Моя делегация имела ранее возможность поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на этот пост. Сегодня я хотел бы еще раз поблагодарить вас за эффективное руководство и быстрые действия, связанные с серьезным положением, с которым мы столкнулись и которое чревато опасными последствиями.

42. Вчера или, скорее, в начале сегодняшнего дня в этом самом зале мы слышали утверждения о том, что информация агентств, сообщивших о положении в Бейруте и нарушении договоренности о прекращении огня, является не чем иным, как голословным заявлением и клеветническим преувеличением. Несколько минутами позже эти сообщения были подтверждены. Израильские силы нарушили прекращение огня, продвинулись вперед и заняли новые позиции.

43. Израильские силы активизировали свою агрессию против столицы Ливана, гражданского населения Бейрута, палестинских беженцев и борцов за свободу из ООП.

44. Именно по указанию моего правительства я попросил сегодня предоставить мне возможность выступить, чтобы самым решительным образом осудить новую агрессию Израиля. В этой связи я

хотел бы заявить, что Египет твердо поддерживает согласованное мнение международного сообщества, единодушно и решительно осуждающего политику и практику Израиля в Бейруте, Ливан, по палестинскому вопросу и по ближневосточному вопросу в целом. Мы, в Египте, задаемся вопросом, какой мир может быть достигнут в результате такой безответственной политики? Мы спрашиваем, какой мирный процесс может осуществляться под страхом оружия? Мы думаем о том, какие отношения могли бы быть установлены при таких ужасных обстоятельствах и на фоне такой безответственной политики. Мы задаемся вопросом, какова польза и каково влияние дипломатических усилий, предпринимающихся ныне в этом районе, если Израилю дозволяется попирать все правила, игнорировать все усилия и срывать все попытки достижения почетного и осуществимого на практике урегулирования проблемы, стоящей перед нами.

45. Правительство Египта придерживается того мнения, что уход палестинцев из Бейрута должен явиться одним из комплексных мероприятий, направленных на достижение всеобъемлющего и справедливого решения, и оно должно быть предпринято наряду, во-первых, с предоставлением гарантий безопасности палестинцам; во-вторых, одновременным уходом Израиля из района Бейрута в качестве первого шага к полному уходу Израиля из Ливана; и, в-третьих, четким и конкретным шагом к признанию национальных прав палестинцев, особенно права на самоопределение.

46. Учитывая серьезность положения, с которым мы столкнулись, мы приветствуем проект резолюции, представленный Иорданией и Испанией [*там же*]. Мы глубоко возмущены и встревожены зверствами израильских войск и вторжением в Бейрут, совершенными 3 августа. Мы призываем к подтверждению резолюций Совета 508 (1982), 509 (1982), 512 (1982), 513 (1982), 515 (1982) и 516 (1982). Мы призываем Совет вновь подтвердить свое требование о немедленном прекращении огня и выводе израильских войск из Ливана. Мы осуждаем Израиль за его отказ соблюдать упомянутые выше резолюции. Мы призываем к немедленному возвращению израильских войск, которые продвинулись вперед после 13 час. 25 мин. по восточному дневному времени 1 августа. Мы разделяем удовлетворение по поводу усилий и мер, предпринятых Генеральным секретарем по осуществлению положений резолюций 516 (1982), и поддерживаем призыв уполномочить его в качестве неотложной меры увеличить количество наблюдателей Организации Объединенных Наций в Бейруте и вокруг него. Мы призываем Совет в случае отказа какой-либо из сторон в конфликте выполнить настоящую резолюцию, рассмотреть вопрос о принятии любых шагов, которые он сочтет нужными и соответствующими, исходя из своих обязанностей и полномочий.

47. Г-н ЛИН Цин (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы передать вам от имени китайской делегации сер-

дечные поздравления в связи с вступлением на пост Председателя в этом месяце. Ваше чувство долга и ваше дипломатическое искусство хорошо известны всем нам.

48. Я также хотел бы выразить нашу признательность г-ну Синклеру за выдающиеся и эффективные результаты, которых он добился, возглавляя работу Совета.

49. С 4 июня, с момента, когда израильские войска при поддержке и поощрении Соединенных Штатов начали широкомасштабное вторжение в Ливан, израильские власти полностью игнорировали резолюции Совета Безопасности и возобновленной седьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в которых содержался призыв к Израилю немедленно и безоговорочно вывести свои войска из Ливана. Израиль намеренно нарушает суверенитет Ливана, используя силу, оккупирует огромные территории в южном и центральном Ливане, пытается окружить и уничтожить ООП и использует десятки тысяч своих солдат для осады Бейрута, столицы Ливана.

50. Сегодня рано утром войска израильского агрессора вновь нарушили соглашение о прекращении огня и предприняли под прикрытием сильного артиллерийского огня наступление против Западного Бейрута по трем различным направлениям, используя большое количество танков. Весь Западный Бейрут охвачен пламенем и задыхается в дыму, погибло много ни в чем не повинных гражданских жителей.

51. Правительство Китая и китайский народ решительно осуждают израильские власти за это новое варварское преступление против палестинского и ливанского народов.

52. Прошло три дня с момента принятия Советом резолюции 516 (1982). Израильские власти полностью игнорируют содержащиеся в этой резолюции требования о немедленном прекращении огня и прекращении всех военных действий. Они также затягивают ответ на решение о размещении наблюдателей Организации Объединенных Наций за соблюдением прекращения огня. Очевидно, что причина, по которой израильские власти прибегают к такой тактике проволочек, заключается в том, что они намерены предпринять широкомасштабное нападение на Бейрут.

53. Делегация Китая считает, что перед лицом такого беззакония со стороны израильских властей, проявляющегося в открытом нарушении принципов Устава Организации Объединенных Наций, в их презрении к авторитету Совета, намеренном попрании суверенитета Ливана и бесчеловечной кровавой расправе с палестинским и ливанским народами, Совет должен положить конец этому путем немедленного принятия решительных мер и рассмотреть вопрос о применении в соответствии с положениями главы VII Устава суровых санкций против Израиля.

54. Все международное сообщество отмечает, что в то время, когда войска израильского агрессора продолжают затягивать петлю вокруг Бейрута, Соединенные Штаты, постоянный член Совета, вновь и вновь препятствуют действиям Совета в отношении принятия резолюций, осуждающих Израиль за его агрессию, и используют различного рода абсурдные предлоги, для того чтобы воспрепятствовать оказанию какого-либо давления на Израиль. Такое поведение со стороны правительства Соединенных Штатов, откровенно защищающего агрессоров, было, как это и должно быть, решительно осуждено всеми народами мира, включая американский народ.

55. Правительство Китая считает, что израильские власти должны выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, немедленно положить конец агрессии против Ливана, безоговорочно вывести все свои войска из Ливана и всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году. Должны уважаться независимость, суверенитет и территориальная неприкосновенность Ливана, необходимо восстановить право палестинского народа на самоопределение. ООП, единственный законный представитель палестинского народа, имеет полное право участвовать в решении ближневосточного вопроса. Наиболее неотложная задача заключается в настоящий момент в том, чтобы положить конец нападению израильских войск на Бейрут, снять осаду с Бейрута и заставить израильские войска полностью уйти из Ливана.

56. Именно в этом духе делегация Китая поддерживает проект резолюции, содержащийся в документе S/15343.

57. Г-н НОВАК (Польша) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне сказать о том, насколько рада наша делегация видеть вас на посту Председателя Совета в этом месяце. Мы уверены в вашей мудрости и в ваших выдающихся дипломатических качествах; мы заверяем вас в нашей готовности полностью сотрудничать с вами при выполнении этих трудных обязанностей в столь сложной международной обстановке.

58. Мы также хотели бы воздать должное усилиям и умелому руководству работой Совета в прошлом месяце представителем дружественной Гайаны.

59. Мы собрались сегодня при особых, весьма угрожающих обстоятельствах. Израильская агрессия в Западном Бейруте продолжается, что является грубым нарушением всех соответствующих резолюций Совета. Это ведет к огромному материальному ущербу и массовым жертвам, которые соизмеримы лишь с массовым истреблением, осуществленным в Варшаве нацистскими войсками во время второй мировой войны. Путь израильских войск отмечен кровью и страданиями населения осажденного города. Польское правительство решительно осуждает правительство Израиля за эти

новые преступления против ливанского и палестинского народов.

60. Такие события создают совершенно нетерпимую международную обстановку, при которой агрессор в состоянии безнаказанно продолжать свои действия, демонстрируя свое пренебрежение к Совету. Одновременно мы являемся свидетелями тактики откровенных проволок со стороны одного из членов Совета, союзника Израиля, который препятствует незамедлительным действиям Совета в целях прекращения агрессии и установления мира на Ближнем Востоке. Будем откровенны: все это наносит ущерб авторитету Совета и доверию к нему в будущем.

61. Нетерпимым является также то, что представитель Израиля постоянно извращает факты в своих заявлениях, мешая, таким образом, работе Совета. Сегодня в 0 час. 15 мин. представитель Израиля заявил, что «израильские силы обороны не входят в Западный Бейрут» [2387-е заседание, пункт 34].

62. Когда моя делегация зачитала сообщение Юнайтед Пресс Интернэшнл [там же, пункт 36], он не только настаивал на своей позиции, но позволил себе прибегнуть к грубым персональным выпадам, наносящим ущерб достоинству Совета, выпадам, которые, между прочим, допускались неоднократно. Мы можем понять его ярость, поскольку факты безжалостны, а правда неприятна. Другими словами, представитель Израиля и правительство Израиля лгали Совету. Этот факт ставит под сомнение вопрос о доверии к нему.

63. В такой ситуации моя делегация считает, что Совет должен действовать самым незамедлительным и решительным образом. Я не буду долго останавливаться на этом вопросе, поскольку моя делегация готова поддержать то, что говорилось предыдущими ораторами, особенно представителем Испании, и мы готовы также поддержать проект резолюции, представленный Иорданией и Испанией [S/15343].

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор — представитель Организации освобождения Палестины, которому я предоставляю слово.

65. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (говорит по-английски): Правда есть правда, а ложь есть ложь. Мы очень часто слышим это в этом зале. Но кто может точно определить, где правда и где ложь?

66. Сегодня утром в этом зале Геббельс II уведомил Совет, что он уполномочен заявить, что израильские силы обороны не входят в Западный Бейрут [2387-е заседание, пункт 34]. Естественно, Геббельс II, может быть, оказался бы прав, сделай он это заявление вчера между 0 час. 10 мин. и 0 час. 15 мин. Однако он сообщил нам, что он связался со своим шефом десятью минутами раньше. К этому времени наступление велось уже в течение десяти часов. Неопровержимые факты — это

и есть истина, и Геббельс II является лишь припешником, а его шеф — лжецом. Это неудивительно. Ложь, искажения, фальсификации и умышленный обмен — все это неотъемлемые компоненты расистской идеологии.

67. Члены партии Херут и «Иргун цвай леуми» известны своим духовным родством с гитлеровскими доктринами и политикой. Я считаю весьма уместным кратко коснуться этого сейчас, хотя широко освещать этот вопрос я собираюсь в другой раз.

68. Факты стали широким достоянием, и я не буду злоупотреблять временем Совета, зачитывая военные коммюнике или сообщения печати. Однако должен заявить, что две дивизии израильских сил обороны в полном составе, одна бронетанковая и другая механизированная, развернуты хунтой Тель-Авива для совершения последнего преступного наступления на Бейрут. Запрещенные на международном уровне снаряды, особенно фосфорные, шариковые и кассетные бомбы, применялись израильской артиллерией с земли и с моря против населения Бейрута. Израильская артиллерия нанесла прямые удары по некоторым главным госпиталям Бейрута, а именно: по госпиталям Барбир, Лахуд и госпиталю американского университета. Количество жертв, разумеется, пока еще неизвестно, но ущерб огромен, и дальнейшая работа этих жизненно важных учреждений находится под угрозой.

69. Представитель ООП сделал заявление в ответ на утверждения военного представителя Израиля и министра иностранных дел Шамира о том, что это наступление проведено не с целью оккупации Западного Бейрута, а с целью укрепления блокады находящихся в нем палестинцев. Естественно, мы должны задуматься, являются ли район бейрутского аэропорта, ипподром и музей «плацдармами ООП» и вообще проживают ли там палестинцы? Насколько я знаю, это жилые районы, и их население в основном составляют ливанцы.

70. И вновь израильские заявления оказались ложью, а ложь свидетельствует о неудаче израильского наступления и доказывает тщетность угрозы прибегнуть к военному решению.

71. Сейчас я процитирую заявление представителя ООП, в котором говорится:

«Правительство Ливана, г-н Хабиб, французские друзья и все другие наши друзья знают, что наступление началось в момент, когда Израиль отверг резолюции 516 (1982) Совета, а также предложение о направлении международных наблюдателей и когда враг — Израиль — счел, что в политических переговорах относительно решения бейрутского кризиса наметился прогресс, как это было признано посланником Соединенных Штатов и как это было отмечено правительствами Ливана, Франции и Саудовской Аравии».

Далее представитель ООП сказал:

«Агрессия Израиля представляет собой безответственную и откровенную попытку сорвать политическое решение и реализовать заявления о том, что Израиль способен навязать военное решение. Здесь он просчитался».

72. Честно говоря, мы горды успехами борцов за свободу, защитников Бейрута и других героев, которые развеяли миф о военном превосходстве Израиля.

73. Ряд жилых зданий, госпиталей и туристских отелей были разрушены прямым попаданием во время израильского обстрела. Пожарники в Бейруте не имеют в своем распоряжении достаточного количества воды, чтобы бороться с огнем, который уничтожает жилые дома.

74. Представители Иордании и Испании представили проект резолюции, содержащийся в документе S/15343. Мы рассматриваем его как очень серьезную попытку дать Совету возможность выполнить свои полномочия и предпринять немедленные действия. Я хотел бы лишь напомнить, что сегодня рано утром мы внесли в Совете предложение о том, что Совет должен использовать любые возложенные на него по Уставу полномочия в отношении агрессора и представителя сил агрессии. Мы по-прежнему продолжаем верить Совету.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Израиля.

76. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Представитель Иордании в своих заключительных замечаниях сказал, что сейчас не время для речей. По каким-то причинам он сделал это заявление в конце своей длинной речи. Он также принес извинения Совету и вам, г-н Председатель, за то, что отклонился от обсуждаемого вопроса. Ну что же, это характерно для заявлений г-на Нусейби. За многие годы мы уже привыкли к этому. Я обещаю ему, что через несколько минут перейду к обсуждаемому вопросу.

77. Представитель Советского Союза вновь, как и вчера, предпринял нападки против нашей страны. Своим поведением он сделал очевидным здесь, в Совете, то, что было очевидно всем, кто следит за событиями на Ближнем Востоке все эти годы, а именно что террористы являются марионетками в руках Советского Союза и используются Советским Союзом на Ближнем Востоке точно так же, как Советский Союз использует своих марионеток в других частях мира. Поэтому я хотел бы поблагодарить представителя Советского Союза за то, что он сделал это очевидным для всех нас.

78. Представитель Советского Союза был столь любезен, что процитировал мое заявление, сделанное вчера ночью. Я хотел бы ответить ему такой же любезностью. Вот что заявил представитель Советского Союза:

«В то время как члены Совета обсуждали текст возможного заявления Председателя, израильская военщина вновь предприняла наступление

в Западном Бейруте, крупномасштабное наступление» [2387-е заседание, пункт 15].

Удивительно, что представитель Польши послушно повторил заявление своего хозяина, выступил вчера ночью с аналогичным заявлением в Совете и сегодня вновь послушно повторил это заявление.

79. Это заявление советского представителя, а также аналогичное заявление представителя Польши являются неверными. Вот что я сказал вчера и вот что я повторяю сегодня. Тот факт, что эти два представителя сочли возможным повторить свои ложные заявления, не делает эти заявления более верными.

80. Очевидно, представитель Советского Союза хотел бы вовлечь меня в дискуссию по данному вопросу и получить от меня какие-то разъяснения. Я ограничусь лишь тем, что скажу, что его заявление было и остается неверным. Я не пойду дальше этого, поскольку не считаю себя обязанным это делать. в свое время станет очевидным, почему его заявление было неверным и почему мое опровержение этого заявления является верным.

81. Представитель Советского Союза вновь повторил свой призыв о размещении наблюдателей в Бейруте и вокруг него. Как и другие члены Совета, он знает, что вопрос, который вытекает из резолюции 516 (1982) Совета, будет обсуждаться на специальном заседании правительства Израиля, назначенном на завтра. Но хотелось бы иметь возможность сообщить нашему правительству накануне этого заседания, что советский представитель полностью поддерживает принцип размещения наблюдателей в любой горячей точке мира. Давайте начнем с Афганистана. Вчера ночью я уже предложил это представителю Советского Союза. По какой-то причине я не получил от него ответа. Давно пора Организации Объединенных Наций через группу наблюдателей получить возможность следить за геноцидом, который осуществляют советские оккупационные войска в отношении народа Афганистана, а также за его варварской, бесчеловечной практикой ведения бактериологической и химической войны против народа этой страны, который они, видимо, рассматривают в качестве подопытных кроликов, а страну — как испытательный полигон.

82. Я вновь предлагаю представителю Советского Союза заявить, что его страна согласна на размещение таких наблюдателей. Тогда он оказался бы в лучшем положении и мог бы выступить с призывами, касающимися других частей мира.

83. Представитель Советского Союза также утверждал, что наша страна ставит себя вне рамок международного сообщества. Я предлагаю ему быть очень осторожным в отношении такого рода замечаний. Всем известно, и я об этом заявлял, что моя страна не имеет права вето в Совете, а у Советского Союза такое право есть, и в результате этого Советский Союз смог в течение ряда лет блокировать любую резолюцию, в которой выражалось возмущение стран мира поведением Совет-

ского Союза, во всех частях света со времени окончания второй мировой войны. Я хотел бы посоветовать г-ну Овинникову: лучше бы вам не поднимать вопрос о том, кто ставит себя вне рамок международного сообщества.

84. Представитель Иордании оказал мне честь тем, что смотрел мое выступление по телевидению сегодня утром. Я благодарю его за это. Я с сожалением должен отметить, что, возможно, учитывая ранний час, он не смог в точности понять то, что я сказал в своем заявлении.

85. Мы все сознаем, что необходимо добиться установления мира, мира, в котором давно нуждается наш раздираемый войной регион, и именно исходя из этого мы стали участником кэмп-дэвидских рамок для мира на Ближнем Востоке, которые проложили путь к миру на Ближнем Востоке.

86. Г-н Нусейби, вашей стране предлагалось присоединиться к мирному процессу, и вашей стране следовало бы принять в нем участие, поскольку она является палестинским арабским государством; но ваша страна решила бойкотировать этот мирный процесс, и вот вы пришли сюда, в Совет, и делаете вид, что игнорируете события прошедших лет — не только мирный процесс на Ближнем Востоке, но также и события, предшествовавшие этому мирному процессу.

87. Вы сказали, будто случилось так, что в Ливане насчитывается 600 тыс. палестинских беженцев. Вы забываете только о том факте г-н Нусейби, что в Ливане также находится, и находится на протяжении около 12 лет, большое число вооруженных террористов ООП. Откуда они взялись? Я с радостью уступлю вам сейчас эту трибуну, если вы изъявите желание сообщить Совету, откуда они. Вам об этом очень хорошо известно. В сентябре 1970 года, как я знаю, между вами возникло некое недоразумение, в результате которого они решили, что больше не нуждаются в гостеприимстве вашей страны. И вы были смертельно оскорблены, когда они ушли. Вы свалили их на голову Ливана и тем самым спасли свою собственную страну. Именно об этом я и говорил ранее, то есть сегодня днем по телевидению.

88. Вы, ваша страна и ваше правительство имеете четкое представление о том, что собой представляют террористы и на что они способны, то же можно сказать и о других арабских странах. Ливан был слишком слаб, чтобы противиться их визиту, и он жестоко за это поплатился.

89. До чего же цинично с вашей стороны приходиться сюда и выступать в поддержку террористов, которые едва не свергли ваше правительство, которых вы выдворили из вашей страны и тем самым сохранили в ней стабильность. Такова голая правда, всем о ней известно, и никакое позерство и риторика не изменят этих фактов.

90. Вы также возмущены тем, что определенные отели Бейрута попали под обстрел в ходе военных действий. Разумеется, когда в военное время граж-

данское население абсолютно не по своей вине попадает в район военных действий и вовлекается в них, то это везде вызывает сожаление — такое же сожаление вызвал в сентябре 1970 года обстрел иорданскими войсками отеля «Интерконтиненталь» в Аммане, где в то время находились сотни журналистов. Обстрел был произведен потому, что отель являлся одним из оплотов террористов. Мы не осуждали за это ваше правительство. Мы понимали, что в то время ваше правительство действовало в трудных обстоятельствах; оно имело дело с преступниками, которые взяли в качестве заложников ни в чем не повинных граждан, как они берут в заложники население Западного Бейрута.

91. В роли подлинно гуманного деятеля выступил со страстным призывом представитель Испании. Я полагаю, что его возмущение не прозвучало бы столь неискренне, если бы не тот факт, что за все эти годы он не смог выразить свою гуманитарную озабоченность народу Ливана. Если я не прав, я хотел бы, чтобы меня поправили, но я предлагаю представителю Испании указать Совету, в какой части, в какой строке, где и когда он оплакивал горькую судьбу и злоключения ливанского народа после 1975 года, когда сирийцы и террористы уничтожили 100 тыс. ливанцев, когда было ранено 300 тыс. человек и более 1 млн. человек были перемещены. Я, например, не припоминаю каких-либо гуманитарных заявлений со стороны представителя Испании в Совете, осуждающих эти преступления.

92. Представитель Испании говорил о вызывающем поведении. Интересно, в чем же заключается это вызывающее поведение. Позвольте мне лишь сказать о том, что фанатизм, лицемерие и цинизм должны послужить опорой для внешней политики и заявлений в Совете.

93. Проблема, стоящая перед нами, весьма проста и прямолинейна, несмотря на то что некоторые члены Совета пытаются ее затемнить, увлеченные своей собственной риторикой. Проблема, как справедливо указывалось во многих случаях, состоит в том, что террористы держат в качестве заложников гражданское население одного из крупных городов, осуществляя то, что можно назвать крупнейшей в истории операцией с использованием заложников. Настало время, когда террористы должны понять, что игра закончена. Они должны покинуть Бейрут и уйти из Ливана. Этого желает также и правительство Ливана, и народ Ливана. И каждый, кто побывал в тех районах Ливана, которые в последние недели были освобождены от присутствия террористов, во всей полноте сознает, какие страдания испытали граждане, вынужденные оказывать гостеприимство террористам в течение семи лет. Но террористы не желают уходить из Бейрута, и они изобретают различные методы тактики проволок, с тем чтобы избежать неотвратимого.

94. Мы сделали чрезвычайно великодушное предложение: мы готовы позволить им уйти. Это предложение не имеет прецедентов в анналах чело-

вечества. Никакая другая страна, включая страны, представленные за этим столом, не позволила бы таким преступникам свободно уйти. Мы готовы сделать это не потому, что они заслуживают этого, — они этого не заслуживают. Они, г-н Овинников, поставили себя вне международного сообщества; они не заслуживают этого. Но это великодушное предложение было сделано лишь по одной причине: чтобы сохранить как можно больше жизней — по обеим сторонам зеленой линии — и жизней ливанцев, и жизней палестинских арабов, и жизней израильтян. Это поистине гуманный подход, а не циничный и нетерпимый подход, что в данном случае столь очевидно.

95. Но террористы должны уйти, и чем скорее, тем лучше для всех нас. Они не должны ставить условия; они не в том положении, чтобы стараться условия. Они должны быть признательны за то, что мы готовы осуществить это великодушное предложение и разрешить им уйти, тем самым спасая их жизни.

96. Вот в чем реальная проблема, и ее не следует затуманивать здесь с помощью всякого рода акробатики, различных упражнений и тактики проволок. Члены Совета понимают это. Почему тогда, хотелось бы спросить, прячутся они за разными дымовыми завесами?

97. Г-н де ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Я не удивлен заявлениями, сделанными представителем Израиля, мы привыкли к ним. Я хотел бы, чтобы представитель Израиля перечитал заявления ранее сделанные представителем Египта, он многое узнал бы о государстве, поддерживающем отношения с Израилем.

98. Я хотел бы напомнить представителю Израиля о том, что ему не нужно прятать правду за дымовыми завесами. Правительство Израиля присутствует в Ливане в качестве захватчика. Наша делегация поддерживала, поддерживает и будет поддерживать отличные отношения со всеми арабскими странами. Поэтому совершенно не нужно вам, г-н Блум, пытаться вбить клин между нами и ими: это ни к чему не приведет и будет напрасной тратой времени. Я хотел бы сказать вам, что если палестинцы находятся в Ливане, то это является лишь результатом того, что вы изгнали этот народ. Вы украли их дома и изгнали их с принадлежащей им территории.

99. Поэтому я хотел бы напомнить представителю Израиля: не вина палестинского народа в том, что его изгнали из собственных домов, которые были потом конфискованы, что ему пришлось обратиться к братьям в поисках убежища. Палестинский народ имеет полное право вернуться на свою территорию, и, как бы вы ни называли эту территорию — Иудея, Самария или как-либо еще, я заверяю вас в том, что палестинцы создадут завтра на этой территории свое государство.

100. Поскольку представитель Израиля забыл статью 25 Устава Организации Объединенных На-

ций, я хотел бы также напомнить ему статью 24, в которой говорится:

«Для обеспечения быстрых и эффективных действий Организации Объединенных Наций ее Члены возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соглашаются в том, что при исполнении его обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет Безопасности действует от их имени».

101. Это означает, что, когда мы выступаем здесь коллективно, мы говорим и от имени представителя Израиля. Помните об этом, г-н Блум, и не забывайте статью 24 Устава, которая очень важна в таких вопросах.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Иордании, который пожелал выступить в осуществление права на ответ.

103. Г-н НУСЕЙБИ (Иордания) (*говорит по-английски*): Представитель Израиля напомнил, что, выступая ранее, я отклонился от темы — чрезвычайно серьезной темы, обсуждаемой сейчас. Я хотел бы повторить то, что я назвал «отклонением»: я просто хотел уделить первоочередное внимание массовому уничтожению, которое осуществляет Израиль в отношении ливанского и палестинского народов последние два месяца. Он уже уничтожил все важнейшие древние города Ливана, а сейчас почти завершил разрушение его столицы — Бейрута.

104. Я ссылаюсь на слова мэра Вифлеема потому, что это имеет прямое отношение к новому массовому уничтожению людей, — я имею в виду убийства, совершаемые израильскими нацистами в настоящее время. Это очень важно, поскольку в то время, когда в Ливане в широком масштабе осуществляются массовые убийства, главная и непосредственная цель заключается в том, чтобы отвлечь внимание международной общественности от всего происходящего, от безжалостного истребления палестинского народа на оккупированных территориях и изгнания этого народа. Четыре миллиона палестинцев либо находятся под оккупацией, либо рассеяны повсюду.

105. Представитель Израиля должен знать, что Израиль возник в результате резолюции Организации Объединенных Наций [*резолюция 181 (II) Генеральной Ассамблеи*], хотя мы составляли две трети населения Палестины. Он должен знать, что это был дар израильтянам со стороны Организации Объединенных Наций, хотя тогда в Организации Объединенных Наций была представлена меньшая часть всех государств мира. Этот дар был сделан при условии создания палестинского арабского государства, которое должно было включать не только то, что сейчас называется арабским Иерусалимом, — крошечную часть Иерусалима, но также все арабские кварталы Западного Иерусалима, которые составляют две трети Западного Иерусалима.

106. Если бы представитель Израиля ознакомился с докладом верховного судьи Фиджеральда, то он узнал бы, что именно было выделено коренному палестинскому населению Иерусалима. Более того, палестинское государство должно было включать в себя Западную Галилею, ту самую Галилею, откуда были насильственно изгнаны 600 тыс. беженцев, которых в настоящее время преследуют и убивают в Ливане. Он, конечно, должен был бы знать это.

107. Еще в 1948 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 194 (III), которая в обязательном порядке предусматривала, что палестинские беженцы, находятся ли они в государстве Палестина или в еврейском государстве, имеют неотъемлемое право на возвращение в свои дома и на свою родину и что любому, кто по той или иной причине отказался от возвращения, будет выплачена компенсация. Я не верю в то, что существует какое-либо значительное число людей, которые не пожелали бы вернуться на родину.

108. Представитель Израиля предпочитает говорить о кэмп-дэвидских соглашениях. Я не намерен обсуждать здесь кэмп-дэвидские соглашения, которые являются египетско-израильской проблемой. Я говорю о той части кэмп-дэвидских соглашений, которая касается решения палестинской проблемы. Что же мы находим там? Это не только грубое нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи, на которые я уже ссылался, это также грубое нарушение резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совет Безопасности, которые предусматривают недопустимость приобретения территории силой и требуют вывода израильских вооруженных сил с территорий, оккупированных в 1967 году. Совету хорошо известно, что тогда Генеральный секретарь назначил в качестве своего специального представителя г-на Гуннара Ярринга, который вел диалог с глухими, поскольку Израиль не собирался поступиться ни одной пядью оккупированной территории. Поэтому израильтяне выступили с этим хитроумным планом. Так как они не знали, что делать с палестинцами, которые оставались на оккупированных территориях и которым они не хотели предоставить обычные гражданские права, ибо в таком случае палестинцы получили бы право голоса, поэтому израильтяне и выступили в 1974 году, еще до вступления в должность Бегина, с хитроумным планом предоставления остающимся там палестинцам, пока они не умерли естественной смертью, самоуправления, как назвал его Бегин. Под этим понималась муниципальная автономия и даже менее того, поскольку большинство мэров муниципалитетов были смещены со своих постов, так как они выступали против израильской политики аннексии де-факто.

109. Кэмп-дэвидские соглашения обеспечивают Израилю контроль над народом, землей, водой, внешней политикой — практически над всем. Они увековечивают израильскую оккупацию на оккупированных территориях, что является грубым нарушением резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета.

110. Исходя из всего этого, я хотел бы информировать представителя Израиля о том, что после заключения кэмп-дэвидских соглашений я имел беседу с послом Исмамом Абдель Магидом по данному вопросу, и он заявил мне, что израильские участники переговоров пытались выторговать уступки за счет территориальной целостности Египта. Г-н Исмаат Абдель Магид ответил на это, что если израильтяне намерены пойти на такие уловки, то из этого ничего не выйдет. Именно таким образом Египет вынудил Израиль уйти со всей международно признанной территории Египта.

111. А где можно найти в кэмп-дэвидских соглашениях аналогичные положения в отношении палестинцев? Я хотел бы сказать представителю Израиля о том, что на протяжении 14 столетий, даже в период Османской империи, мы были законодателями, командующими армиями, даже в период империи каждый отдельный город, каждый административный центр Палестины был представлен в Мабусане — в конгрессе в Стамбуле, и что три четверти тех, кто управлял империей, были выходцами из нашей территории. Неужели сейчас мы позволим, чтобы нас низвели до уровня муниципальных представителей, которые следят за системой канализации, оросительной системой и за уборкой улиц? Это то, к чему стремится Бегин, поскольку он хочет, чтобы люди старшего поколения исчезли, а младшее поколение не имело надежды получить работу, чтобы у него не было никакой альтернативы, как только уйти, но не остаться со своими престарелыми родственниками, не имея никакой работы. Таково намерение Израиля. Я цитировал здесь заявление мэра Вифлеема, придерживающегося, как считают, умеренной позиции, которое не оставляет и тени сомнения в том, что даже переходный пятилетний период имеет целью расширение аннексированных Израилем палестинских земель с 40 до 70—80 процентов.

112. Поэтому нынешняя резня и уничтожение в Ливане имеют целью не только посеять панику в арабских странах, но и отвлечь внимание мировой общественности от сердцевины ближневосточного кризиса, а именно судьбы и неотъемлемых прав палестинского народа. Предоставил Израиль хотя бы на йоту таких прав за прошедшие 33 года? Выполнил ли он какую-либо резолюцию Совета, в том числе резолюцию 242 (1967)? Где находится ныне израильская армия? Она на каждой улице, на каждом углу, на каждой горе, на каждой дороге, на каждом перекрестке оккупированного Западного берега, Газы и Восточного Иерусалима. Это не путь к решению проблемы, если только, конечно, Израиль не собирается вести борьбу на протяжении жизни нескольких поколений.

113. Мы сделали все, что могли, в целях сотрудничества не только с г-ном Яррингом, но также со всеми представителями как Организации Объединенных Наций, так и со всеми другими, кто приезжает к нам. Мы говорим им: «Давайте заключим почетный и справедливый мир, но не ценой отказа

от осуществления неотъемлемых прав палестинского народа и сохранения израильской оккупации».

114. Г-н Блюм вновь поднял вопрос 1970 года. Как я уже пояснял сотни раз здесь и в других форумах, это была семейная ссора, и Израиль не имеет никакого отношения к тому, что происходит внутри любой арабской страны. Израиль вмешивается в чужие дела.

115. Кроме того, народ, который сражается в Бейруте,— это в подавляющем большинстве палестинские беженцы, которые жили в Ливане на протяжении 34 лет. Если среди них были такие, кто обратился к ним за помощью или присоединился к ним, будь то из Иордании, Сирии или любой другой арабской страны, вполне естественно, что они сделали это.

116. Обвинение в захвате заложников является еще одним из тех обвинений, которое, по мнению представителя Израиля, будет заслуживать доверия, если его неоднократно повторять. Кто же кого захватил? Те, кто подвергается сейчас бомбардировкам и обстрелу, жили в этих лагерях более 30 лет с тех пор, как они были изгнаны из домов их предков. Как они могут захватить в качестве заложников жителей лагерей, в которых они сами и жили? Именно израильская армия, которая захватила Ливан, пытается захватить Бейрут после того, как она захватила почти весь юг. И одному богу известно, не захватит ли она также север Ливана. Бегин заявил, что он это сделает. Сейчас очередь Ливана, завтра это может быть Сирия, а затем Иордания. Это экспансионизм, на который международное сообщество должно ответить, и ответить действенно.

117. И наконец, я хотел бы еще раз сказать представителю Израиля, что у Иордании есть официальное название — Иорданское Хашимитское Королевство, и, когда он говорит об Иордании, он не имеет права называть ее палестинским арабским государством. Мне кажется, его уже однажды предупредил один из наших председателей, и я считаю, что он должен подчиняться такому указанию.

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В моем списке записаны еще два оратора, которые пожелали выступить в осуществление их права на ответ. Сначала я предоставляю слово представителю Советского Союза.

119. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Мне жалко было представителя Израиля, когда я слушал его сегодняшнее выступление. Мне было жалко его за те беспомощные и нечистоплотные приемы, с помощью которых он, будучи уличен во лжи, пытался выкрутиться из этого крайне неприятного положения.

120. Сегодняшнее выступление представителя Израиля лишней раз подтверждает ту истину, что неправое дело нельзя защитить чистыми руками. Неправое дело можно пытаться защитить лишь

с помощью грязных приемов, грязными руками. Это именно то, что пытался сегодня сделать представитель Израиля: с помощью грязных приемов, руками не только грязными, но и руками, с которых капает кровь арабов.

121. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Израиля для осуществления его права на ответ.

122. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Действительно, сейчас не время для длинных речей, учитывая поздний час, и я обещаю быть очень кратким.

123. Я глубоко тронут сочувствием советского представителя, выраженного в мой адрес. Я хотел бы сказать ему, что я также выражаю сочувствие ему. Давайте будем сочувствовать друг другу.

124. Я также хотел бы предложить, г-н Овинников, оставить в стороне вопрос о том, кто приходит сюда с чистыми руками. Я надеюсь, что вы согласитесь с этим.

125. Я внимательно выслушал заявление представителя Иорданского Хашимитского Королевства — которое является палестинским арабским государством...

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Иордании по порядку ведения заседания.

127. Г-н НУСЕЙБИ (Иордания) (*говорит по-английски*): Я прошу, чтобы представитель Израиля называл Иорданское Хашимитское Королевство по его названию, без каких-либо определений, поскольку использование определений является нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

128. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я принимаю к сведению выступление представителя Иордании по порядку ведения заседания.

129. Как Председатель Совета я не хочу, и я думаю, что я не имею права, ограничивать здесь свободу слова. Однако я считаю, что члены Совета решительно поддержат меня, если я попрошу всех представителей, выступающих за столом Совета, проявлять должную любезность и, в частности, называть все государства теми названиями, под которыми они известны в практике Организации Объединенных Наций. Я выражаю эту надежду от моего имени и от имени членов Совета.

130. Сейчас я вновь предоставляю слово — отмечая, что он обещал говорить кратко,— представителю Израиля.

131. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Я думал, что я использовал полное и официальное название государства, которое представляет г-н Нусейби,— более полное, чем название, которое написано на табличке перед ним, где сказано лишь «Иордания»; я сказал «Иорданское Хашимитское Королевство», и затем дал характеристику, которая, как я считаю, является верной, а

именно что это палестинское арабское государство, но я использовал полное название.

132. Я надеюсь, г-н Председатель, что надежда, которую вы только что высказали, найдет благоприятный отклик среди всех наших коллег здесь, кто привык пользоваться всевозможными эпитетами и парафразами, когда речь заходит о названии моей страны.

133. Я совершенно не понимаю, почему представитель Иордании — Иорданского Хашимитского Королевства — всегда расстраивается, когда я характеризую его страну как палестинское арабское государство. В его выступлении здесь сегодня содержится весьма разоблачительная фраза. Он задал вопрос: «Неужели нас низведут до статуса дворников?» Он сказал «нас», говоря о режиме автономии, который лежит в основе кэмп-дэвидских рамок для мира на Ближнем Востоке. О ком он говорил? Совершенно очевидно, разумно и оправданно, что он говорил о палестинских арабах. Конечно, я не согласен с направленностью вопроса, но я согласен с его утверждением, что он как представитель Иордании выступает от имени палестинских арабов.

134. Поэтому если он может это сказать, то почему я не могу об этом говорить? Это истина.

135. Далее нам говорят, что то, что произошло между правительством Иордании и террористами ООП в Аммане и в других районах Иордании в сентябре 1970 года, — это «семейная ссора», это «наше дело». Я привожу слова представителя Иорданского Хашимитского Королевства: «Наше дело — другие не должны в это вмешиваться».

136. Г-н посол, я сожалею, что нам всегда приходится разговаривать через стол; более приятно было бы заняться прямыми переговорами, как и следует добрым соседям, — мне бы хотелось, чтобы это было семейным делом. Но это не так. Террористическая организация, которую вы создали, является проблемой для всего мира. Маленький Франкенштейн под названием ООП, созданный Лигой арабских государств, а не палестинскими арабами, превратился в основной источник международной напряженности прежде всего потому, что он пользуется поддержкой одной из крупных держав, которая предоставляет ему финансовые средства, занимается его подготовкой, обеспечивает его всеми видами вооружений, которыми она располагает, и оказывает ему дипломатическую и иную поддержку.

137. Таким образом, к сожалению, этот центр международного терроризма перестал быть семейным делом. Я бы хотел, чтобы этого не случилось.

138. Вы вновь возвратились к резолюции Организации Объединенных Наций 1947 года [*резолюция 181 (II) Генеральной Ассамблеи*]. Вы знаете, г-н посол, что в то время страны Лиги арабских государств, в которую входила и ваша страна, носившая тогда название Трансиордания, отвергли

эту резолюцию и собирались силой оружия уничтожить ее. Об этом говорят официальные резолюции Лиги арабских государств, и в нашем распоряжении также находятся документы Организации Объединенных Наций, которые полностью подтверждают мое заявление.

139. К чему же предпринимать попытки переписать историю? Давайте согласимся, что это является прерогативой представителя Советского Союза. В этой стране постоянно переписывают историю, и даже страницы «Большой советской энциклопедии» периодически вырывают и заменяют новыми, отвечающими изменяющимся требованиям советской внешней политики и, я мог бы сказать, советской внутренней политики. Нам нет необходимости заниматься такой практикой. Нам известна истина. Я уверен, что и вам она известна. Ваша страна относится к числу тех, кто уничтожил силой оружия резолюцию Генеральной Ассамблеи от ноября 1947 года.

140. Вы также привели такую цифру — 600 тыс. палестинских арабских беженцев в Ливане. Насколько мне известно, никакой переписи не проводилось. Я пользовался вашими данными, полностью сознавая, что эти цифры, по-видимому, раздуты, как это обычно бывает. Но это не имеет отношения к нашей нынешней дискуссии. Суть стоящей перед нами проблемы заключается не в присутствии палестинских арабских беженцев в Ливане, независимо от их числа. Речь все время идет о присутствии 15 тыс. и более вооруженных террористов. И давайте проведем между ними различие, несмотря на то что террористы пытаются ассоциировать себя с палестинскими арабами. О том, до какой степени оправданно такое различие, ясно свидетельствуют сообщения, полученные на прошлой неделе, когда Организация Объединенных Наций выпустила пресс-релиз о том, что ООП занималась доставкой продовольствия палестинским арабским беженцам [2385-е заседание, пункт 167]. Хватит говорить о разнице между ними.

141. Сейчас мне хотелось бы сказать несколько слов в адрес моего уважаемого и почитаемого коллеги из Испании. Я глубоко признателен ему за то, что он обратил мое внимание на статью 24 Устава Организации Объединенных Наций. Как ему, без сомнения, известно, нельзя сказать, что мы полностью не сведущи в положениях Устава. В конце концов наша страна стала членом Организации Объединенных Наций за несколько лет до того, как в нее вступила его страна. Он попытался в двух-трех предложениях переписать историю арабо-израильского конфликта. Я бы посоветовал ему воздержаться от таких попыток. Ему это не к лицу; это не приличествует и его великой стране. Однако вопрос, с которым я к нему обратился, все еще не снят. Где вы были, г-н де Пиньес, на протяжении последних восьми лет, когда на глазах у бездушного и безразличного мира разыгрывалась трагедия и происходила агония ливанского народа? Я отказываюсь думать, что все эти годы вы постоянно находились на отдыхе.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я явно проявил оптимизм несколько минут назад, сказав, что остались два оратора. На данном этапе к ним добавились еще три оратора. Но прежде, чем предоставить им слово, я хочу удовлетворить просьбу одного из членов Совета выступить по порядку ведения заседания. Поэтому я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства для выступления по порядку ведения заседания.

143. Г-н УАЙТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Простите меня, г-н Председатель. Я не уверен, действительно ли я выступлю по вопросу о порядке ведения заседания. Но, если моя делегация и ожидает что-то услышать на этих прениях, так это о том, как мы полагаем, что первоначально требовалось. То есть необходимо было представить некоторые пояснения или некоторые уточнения относительно заявления, сделанного нам сегодня в Совете рано утром представителем Израиля, о том, что израильские силы обороны не входят в Западный Бейрут. Но именно об этом мы и не услышали — не было сделано никаких пояснений и никаких уточнений.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я принимаю к сведению заявление представителя Соединенного Королевства. Он не просил выносить постановление по этому заявлению, как имеющему непосредственного отношения к порядку ведения заседания. Поэтому я возвращаюсь к списку ораторов и предоставляю слово представителю Организации освобождения Палестины.

145. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, с вашего разрешения я подожду, пока мы не получим ответ на вопрос, поставленный представителем Соединенного Королевства.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я принимаю к сведению желание представителя Организации освобождения Палестины уступить свою очередь. Но я полагаю, что в интересах соблюдения должного порядка — поскольку меня не просили выносить постановления по порядку ведения заседания — и если он желает уступить свою очередь в данный момент, я буду обязан предоставить слово следующему оратору, представителю Иордании.

147. Поэтому, если представитель Организации освобождения Палестины в данных обстоятельствах хочет именно уступить свою очередь, я предоставляю слово представителю Иордании.

148. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, да, я этого хочу.

149. Г-н НУСЕЙБИ (Иордания) (*говорит по-английски*): Я знаю, что представитель Соединенного Королевства имеет в виду то, что здесь совершенно забыли о стоящей перед нами сегодня проблеме, а именно ведет ли Израиль широкомасштабное наступление на Бейрут. И все же я счи-

таю, что должен внести ясность по нескольким вопросам.

150. Сейчас, когда представитель Израиля говорит, что Иордания является палестинским арабским государством и что мне известно об этой истине, я должен весьма решительно заявить ему, что он очень и очень жестоко ошибается. Иордания и ее народ существуют на протяжении трех тысяч лет. Я сказал «мы» потому, что после поглощения Израилем четырех пятых Палестины население Западного берега и Восточного берега объединились в союз на совершенно равной основе, и этот закон о союзе 1950 года, принятый парламентом единогласно, гласил, что данный союз будет сохраняться до решения вопроса о Палестине в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, положениями международного права, а также восстановления прав палестинцев. Поэтому, говоря о Западном берегу, я имею в виду союз, существовавший до того, как Западный берег был оккупирован в 1967 году.

151. Это же самое заявление содержится в Общем соглашении о перемирии¹. В нем говорится о том, что ничто в Общем соглашении о перемирии от 1949 года не должно каким-либо образом нанести ущерб окончательному решению палестинской проблемы.

152. Представитель Израиля сказал, что именно арабы подорвали выполнение резолюции от 1947 года [*резолюция 181 (II) Генеральной Ассамблеи*]. Верно, что арабские представители здесь, в Организации Объединенных Наций, выступали с заявлениями, в которых они возражали против расчленения Палестины, как это сделал бы представитель любой единой страны. Но выполнение этой резолюции было торпедировано бандами «Хагана», «Иргуна» и «Штерна», которые предприняли варварские нападения на палестинский народ и заставили почти миллион человек покинуть свое отечество после жестоких кровавых расправ, о которых хорошо известно членам Совета.

153. Представитель Израиля, говоря об ООП, упомянул, что она не была создана палестинским народом. Это неверно. Она была создана представителями палестинского народа в 1964 году, она была создана в Иерусалиме в отеле «Интерконтиненталь», расположенном на горе Скопус. Она была создана с целью решения палестинского вопроса и восстановления прав палестинцев в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, нормами международного права и неотъемлемыми правами палестинского народа. В то время половина членов иорданского парламента, люди с Западного берега, были также членами Национального конгресса Палестины. Я присутствовал на этом конгрессе. Все делегаты там были палестинцами, и там были представлены самые широкие круги палестинского общества и народа.

154. Г-н де ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Я хотел бы ответить представителю Израиля. Я прошу его хоть однажды обратиться

к Совету с жалобой в отношении акта агрессии, совершенного против Израиля.

155. В результате нарушений и актов агрессии, совершенных Израилем против соседних государств, проводятся постоянные заседания Совета. В последнее время у меня фактически не было времени для отдыха.

156. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Израиля.

157. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Представитель Иорданского Хашимитского Королевства упомянул об отеле «Интерконтиненталь». Я хотел бы поправить его: этот отель расположен на Масличной горе, а не на горе Скопус. Как ему известно, отель «Интерконтиненталь» был построен во время иорданской оккупации в 1948—1967 годах восточной части Иерусалима на месте еврейских могил на древнем еврейском кладбище, расположенном на Масличной горе.

158. Я был удивлен, когда услышал о том, что Иорданское Хашимитское Королевство существует уже три тысячи лет. Насколько я помню, Трансиордания стала существовать в качестве независимого государства с 1946 года. Впоследствии она изменила свое название на Иорданию. Это государство было создано на территории составляющей на 77 процентов территорию Палестины.

159. Я мало что могу сказать в ответ на вопрос представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, который он охарактеризовал как вопрос по порядку ведения заседания. Я считаю, что он может найти ответ на свой вопрос в моем первом заявлении, сделанном сегодня, в котором я ясно указал, что голословные обвинения, содержащиеся в заявлениях представителей Союза Советских Социалистических Республик и Польши, с которыми они выступили вчера, не соответствуют истине.

160. Г-н НУСЕЙБИ (Иордания) (*говорит по-английски*): Отель «Интерконтиненталь», расположенный на Масличной горе, не был построен на месте еврейского кладбища. 110 лет назад организация «Исламский фонд» арендовала участок земли, расположенный ниже этого кладбища. Это арендное соглашение истекло 15 или 20 лет назад. Поэтому место, на котором был построен отель «Интерконтиненталь», никогда не было еврейским кладбищем.

161. Представитель Израиля говорил об Иордании. Независимо от ее названия Иордания, как он хорошо знает, создала великое государство — Набатийское государство. В арабском мире оно было известно как Аджнад-аль-Урдун. Другими словами, это была провинция. Мы все были провинциями больших конгломератов. Весь район, где расположены Палестина, Иордания, Ливан и Сирия, назывался Сирией. Другими словами, какие бы конгломераты мы ни создавали, как это делает

весь остальной мир, как это делают Соединенные Штаты, эта земля принадлежит народу Иордании. Она существовала здесь в различных видах, либо в объединениях, либо вне их, — мы всегда стремились к объединениям, мы все мечтаем об арабском единстве, она всегда существовала, и ее народ — это ее народ. И палестинский народ — это народ подмандатной Палестины. Представитель Израиля хорошо знает, где она находится.

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Организации освобождения Палестины.

163. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Наконец Совету напомнили о праве на существование одного из членов Организации Объединенных Наций. Такое же право на существование применимо также и к независимому, суверенному палестинскому государству.

164. Не было необходимости посылать 120 тыс. израильских солдат для того, чтобы совершить акт агрессии против суверенного государства Ливан. Палестинцы находятся там не по своему желанию, и они готовы уйти. Я только процитирую сказанное представителем Ливана здесь, в Совете 29 июля:

«На вопрос, куда же поэтому должны уйти палестинцы, и мы, и палестинцы отвечаем однозначно — обратно в Палестину» [2385-е заседание, пункт 12].

165. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Ливана.

166. Г-н ТЮЭЙНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мое выступление касается порядка ведения заседания.

167. Я весьма благодарен всем, кто принял сегодня участие в дискуссии. Однако, поскольку дискуссия будет возобновлена во второй половине дня, я хотел бы напомнить тем, кто, возможно, примет участие в ней, что пункт нашей повестки дня касается Ливана и положения там, а не в Бессарабии, Набатии или Восточной Пруссии. Моя страна по-прежнему заслуживает того, чтобы было сосредоточено внимание на ее тяжелом положении и проблемах.

168. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я уверен, что слова представителя Ливана будут учтены должным образом.

Заседание закрывается в 13 час. 40 мин.

Примечание

¹ Хашимитское Королевство Иордании — Израиль: Общее соглашение о перемирии, *Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 1*, статья II, пункт 2.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
